



Статистическая комиссия
Тридцатая сессия
Нью-Йорк, 1—5 марта 1999 года
Пункты 3—10 предварительной повестки дня*

**Координация и согласование международных
статистических программ****

Доклад Рабочей группы по международным статистическим программам
и координации о работе ее девятнадцатой сессии

Резюме

На своей девятнадцатой сессии Рабочая группа рассмотрела первоочередные статистические задачи и вопросы управления в связи с уменьшающимися объемами ресурсов (пункты 3 и 4); внедрение Системы национальных счетов 1993 года (пункт 5); работу межучрежденческих целевых групп, созданных Комиссией в четырех тематических областях (пункты 6—11); некоторые важнейшие проблемы экономической статистики (пункт 13); Программу переписи населения и жилого фонда 2000 года (пункты 14—18); внедрение минимального набора национальных данных социальной статистики (пункт 19); последующую деятельность по реализации согласованных выводов Экономического и Социального Совета (пункты 20—26); международные экономические и социальные классификации (пункты 27—30); техническое сотрудничество в области статистики (пункт 31); координацию деятельности по сбору статистических данных (пункт 32); согласованное представление планов работы международных организаций с точки зрения статистической методологии (пункты 33 и 34); и роль и функционирование Статистической комиссии (пункт 35). Рабочая группа завершила подготовку предварительной повестки дня и документации для тридцатой сессии Статистической комиссии (пункты 36 и 37).

* E/CN.3/1999/1.

** Настоящий доклад также имеет отношение к обсуждению вопросов по пунктам 3—9 предварительной повестки дня.

Содержание

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. Введение	1—2	3
II. Первоочередные статистические задачи и вопросы управления в связи с уменьшающимися объемами ресурсов	3—4	3
III. Внедрение Системы национальных счетов 1993 года	5	3
IV. Работа межучрежденческих целевых групп	6—12	4
A. Целевая группа по статистике окружающей среды	6	4
B. Целевая группа по статистике международной торговли услугами	7—9	4
C. Целевая группа по статистике международной торговли	10	5
D. Целевая группа по статистике финансов	11	5
E. Статистика промышленности	12	5
V. Некоторые важнейшие проблемы экономической статистики	13	6
VI. Демографическая, социальная и миграционная статистика	14—18	6
VII. Статистические последствия результатов прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций	19	7
VIII. Последующая деятельность по реализации согласованных выводов Экономического и Социального Совета	20—26	7
IX. Международные экономические и социальные классификации	27—30	9
X. Техническое сотрудничество в области статистики	31	10
XI. Координация деятельности по сбору статистических данных	32	10
XII. Информация о статистической деятельности международных организаций	33—34	10
XIII. Роль и функционирование Статистической комиссии	35	11
XIV. Предварительная повестка дня и документация тридцатой сессии Статистической комиссии	36—37	12
XV. Сроки, место проведения и проект предварительной повестки дня двадцатой сессии Рабочей группы	38—39	13

Приложения

I. Список участников	14
II. Перечень документов	16
III. Повестка дня	20

I. Введение

1. Девятнадцатая сессия Рабочей группы по международным статистическим программам и координации Статистической комиссии была проведена в Нью-Йорке с 10 по 12 февраля 1998 года. Список участников приводится в приложении I, перечень документов содержится в приложении II (включая указание пункта повестки дня, в рамках которого был рассмотрен каждый документ), а повестка дня приводится в приложении III.

2. В соответствии с ранее установившейся практикой и решением, принятым Статистической комиссией на ее двадцать девятой сессии (11—14 февраля 1997 года), должностные лица, избранные на двадцать девятой сессии Комиссии, приняли участие в работе сессии Рабочей группы в качестве ее следующих должностных лиц: Председатель — К. Харке (Мексика); заместители Председателя — Э. Утрата (Чешская Республика), Т. Холт (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии); Докладчик — Г. Чарумбира (Ботсвана).

II. Первоочередные статистические задачи и вопросы управления в связи с уменьшающимися объемами ресурсов (пункт 3 повестки дня)

3. Рабочая группа рассмотрела данный пункт повестки дня на основе устного доклада Директора Статистического отдела Организации Объединенных Наций. Директор проинформировал участников заседания о состоянии дел в Отделе в связи с сокращением объема финансовых средств, с чем в настоящее время сталкивается Организация Объединенных Наций; о совещаниях групп экспертов и рабочих семинарах, предлагаемых Отделом для проведения в течение двухгодичного периода 1998—1999 годов; и об углубленной оценке статистической программы, недавно проведенной Управлением служб внутреннего надзора Секретариата Организации Объединенных Наций (E/AC.51/1997/2).

4. Рабочая группа согласилась с предлагаемым списком совещаний групп экспертов и рабочих семинаров и утвердила план и график их проведения, предложенные Отделом для осуществления рекомендаций, содержащихся в углубленной оценке статистической программы.

III. Внедрение Системы национальных счетов 1993 года (пункт 4 повестки дня)

5. Рабочая группа:

а) приняла к сведению сообщение представителя Международного валютного фонда (МВФ) о том, что к середине марта 1998 года будет иметься в распоряжении микрофильмированный экземпляр текста Системы национальных счетов 1993 года (СНС 1993 года) на русском языке;

б) согласилась с предложенной типологией возможных поправок к СНС 1993 года;

в) согласилась в принципе с предложением об эффективном внесении поправок в СНС 1993 года, предоставив Межсекретариатской рабочей группе по национальным счетам (МСРГНС) право вносить в СНС 1993 года небольшие редакционные поправки и делать не противоречащие тексту уточнения. Что касается "толкований" и "изменений" СНС 1993 года, то была подчеркнута необходимость проведения более широких, но по-прежнему срочных консультаций. С целью привлечения к данной работе специалистов национальных статистических учреждений, а также для

обеспечения всестороннего участия Статистической комиссии было предложено установить в отношении "толкований" и "изменений" 30-дневный период для уведомления, в течение которого все члены Статистической комиссии рассматривали бы предлагаемые изменения. В том случае, если в течение этого периода не возникнет никаких возражений, такое предложение будет считаться принятым;

d) приняла предложенную программу работы организаций — членов МСРГНС по оказанию помощи при внедрении СНС 1993 года;

e) приняла к сведению предложения региональных комиссий о продолжении тесного сотрудничества со Статистическим отделом Организация Объединенных Наций в проведении контрольной оценки внедрения СНС 1993 года.

IV. Работа межучрежденческих целевых групп (пункт 5 повестки дня)

A. Целевая группа по статистике окружающей среды

6. Рабочая группа утвердила предложенное проведение первого международного сбора показателей состояния окружающей среды и рекомендовала национальным статистическим службам и международным организациям принять широкое участие в проведении этого мероприятия.

B. Целевая группа по статистике международной торговли услугами

7. Рабочая группа одобрила предложенное руководство по торговле услугами и просила, чтобы набросок этого руководства был рассмотрен Статистической комиссией на ее тридцатой сессии. Рабочая группа пришла к выводу о том, что:

a) в предложенном для рассмотрения наброске руководства должно быть подчеркнуто, что оно будет являться дополнением к пятому изданию Руководства по платежным балансам МВФ (РПБ 5);

b) следует отметить, что Классификация торговли услугами Статистического бюро Европейских сообществ и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) является обобщением Классификации основных продуктов (КОП);

c) Целевой группе следует тщательно проанализировать, какие переменные, относящиеся к статистике торговли иностранных компаний-филиалов (СТИКФ), потребуются в данной системе. Было предложено, чтобы для целей переговоров соответствующей переменной являлась переменная, касающаяся продуктов, охватываемых СТИКФ и классифицируемых по КОП.

8. Было выдвинуто предложение, чтобы Целевая группа по статистике услуг, Комитет МВФ по платежным балансам и Группа экспертов Организация Объединенных Наций по международным экономическим и социальным классификациям совместно рассмотрели, проанализировали и решили вопрос о классификациях, который возник в связи с предложенным руководством.

9. Рабочая группа согласилась с предложенным переименованием Целевой группы в Целевую группу по статистике международной торговли услугами.

C. Целевая группа по статистике международной торговли

10. Рабочая группа:

a) отметила работу, проведенную Целевой группой, и ее планы действий в отношении будущей работы в соответствии с просьбами, высказанными Статистической комиссией на ее двадцать девятой сессии;

b) одобрила идею о том, что можно было бы рационализировать базу статистических данных о международной торговле, которая ведется Статистическим отделом Организация Объединенных Наций с 1962 года в соответствии с пятью классификациями товаров (Гармонизированной системой описания и кодирования товаров, варианты 1988 и 1996 годов; и первым, вторым и третьим пересмотренными вариантами Международной стандартной торговой классификации), сократив количество используемых классификаций, и предложила Целевой группе: i) изучить вопрос о том, какую нагрузку испытывают международные организации, будучи обязанными обеспечивать соответствие статистических данных и заниматься сбором новых данных в области международной торговли при использовании этих пяти классификаций; ii) рассмотреть проблему сохранения сопоставимых временных рядов в области торговли; iii) разработать предложения о дальнейшей работе в средне- и долгосрочном плане, включая вопрос об использовании Классификации основных продуктов, как это было предложено Комиссией на ее двадцать седьмой сессии; и iv) включить результаты этой работы в свой доклад Комиссии на ее тридцатой сессии.

D. Целевая группа по статистике финансов

11. Рабочая группа отметила следующую деятельность и следующие вопросы:

a) руководство по валютной и финансовой статистике МВФ будет готово в 1998 году;

b) МСРГНС и Комитет МВФ по платежным балансам рассмотрели, обсудили и рекомендовали внесение необходимых уточнений и поправок в СНС 1993 года и РПБ 5, в том что касается учета финансовых производных;

c) составление платежных балансов основывается на использовании методологии составления финансовых счетов и счетов движения капиталов, применяемой в платежных балансах стран Европейского региона;

d) существует необходимость продолжения работы в области разработки понятий финансовой статистики для получения новых пригодных для аналитических целей понятий в таких областях, как международные резервы, краткосрочная частная небанковская внешняя задолженность и показатели состояния финансового сектора. Следует обратить особое внимание на разработку международно сопоставимых стандартов учета и связь между микроэкономическими переменными и макроэкономическими счетами;

e) существует необходимость обратить внимание директивных органов на новые потребности в финансовой статистике, вызванные недавним финансовым кризисом в Азии.

E. Статистика промышленности

12. Рабочая группа рассмотрела данный пункт повестки дня на основе устного доклада представителя ОЭСР о проведении ОЭСР краткого обзора статистических единиц, определяющих наличие данных в базе данных Информационной системы ОЭСР о структурах промышленного производства. Рабочая группа приняла к сведению этот доклад.

V. Некоторые важнейшие проблемы экономической статистики (пункт 6 повестки дня)

13. Рабочая группа:

a) приветствовала результаты, достигнутые в распространении информации о деятельности различных групп, работающих над решением важнейших проблем;

b) приняла к сведению предложение Чешской Республики о проведении совещания группы экспертов по теме "Некоторая наилучшая практика составления официальной статистики" в Праге 23—24 марта 1998 года;

c) утвердила предложенную деятельность Ворбургской группы по статистике услуг, Канбернской группы по статистике доходов домашних хозяйств, Группы экспертов по статистике основного капитала, Сиеннской группы по социальной статистике, Группы экспертов по нематериальным активам, Лондонской группы по экологическому учету, Рио-де-Жанейрской группы по статистике нищеты и Совещания "круглого стола" по основам деловой деятельности (см. E/CN.3/AC.1/1998/L.3).

d) предложила Парижской группе по труду и вознаграждению также включить в перечень вопросов для рассмотрения: i) расхождения при определении уровня безработицы на основе данных различных обследований; ii) индекс заработной платы; и iii) качество труда;

e) предложила Оттавской группе по индексам цен провести совместную работу с МОТ в целях обновления ее руководства по составлению индексов потребительских цен;

f) предложила Делийской группе по статистике неформального сектора сузить свой широкий круг ведения, сосредоточив основное внимание на: i) методах проведения обследований и ii) связях с национальными счетами в качестве предложенных приоритетных областей деятельности;

g) вновь подчеркнула, что группы добиваются наилучших результатов в работе в тех случаях, когда четко определены подлежащие решению проблемы и приемлемые сроки их решения, и в связи с этим предложила группам представлять на рассмотрение Статистической комиссии более полные доклады по существу;

h) кроме того, вновь подчеркнула важность участия большого числа стран в работе различных групп;

i) утвердила предложенное направление деятельности в отношении проведения оценки Программы международных сопоставлений, результаты которой будут включены в доклад, представляемый на рассмотрение Статистической комиссии в 1999 году.

VI. Демографическая, социальная и миграционная статистика (пункт 7 повестки дня)

14. Рабочая группа:

a) приняла к сведению проделанную Секретариатом работу в отношении переписей населения и жилого фонда;

b) подчеркнула важность проведения Раунда переписи населения и жилого фонда 2000 года и признала, что при этом страны сталкиваются с нехваткой ресурсов. Она утвердила предложение Директора Отдела народонаселения о представлении этих вопросов на рассмотрение Комиссии по народонаселению и развитию на ее тридцать первой сессии, которая состоится 23—27 февраля 1998 года.

15. Рабочая группа выразила глубокую озабоченность по поводу перспектив проведения Раунда переписи населения и жилого фонда 2000 года во многих странах. Признавая, что правительствами и международными организациями уже проведена значительная работа, Рабочая группа все же пришла к выводу, что переписям населения и жилого фонда уделяется недостаточное внимание на этом решающем этапе их подготовки.

16. Многие страны, в том числе недавно ставшие независимыми, сталкивались с весьма крупными потоками внутренней и внешней миграции и со значительными изменениями в показателях фертильности и смертности. В большинстве этих стран в связи с социально-экономическими условиями существует серьезная опасность того, что эти переписи не будут проведены даже в том случае, если в них имеется огромная потребность.

17. Последние данные переписей необходимы для принятия решений по целому ряду важных политических вопросов как правительством, так и всеми другими организациями и лицами, однако перепись населения и жилого фонда является крупнейшим и наиболее дорогостоящим разовым мероприятием, проводимым национальными статистическими учреждениями, которое не может быть осуществлено без выделения значительных дополнительных ресурсов в течение ряда лет.

18. В связи с этим Рабочая группа призвала правительства и международные организации отдавать высокий приоритет следующей переписи населения и жилого фонда, особенно в тех странах, где произошли самые значительные демографические изменения и где поэтому существует наиболее острая необходимость в переписи.

VII. Статистические последствия результатов прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций (пункт 8 повестки дня)

19. Рабочая группа:

a) одобрила результаты работы Секретариата по внедрению минимального набора национальных данных социальной статистики (МННДСС) и просила Секретариат продолжить эту работу;

b) признала, что разработка показателей является динамичным процессом, и поручила Секретариату в консультации с Председателем Рабочей группы вносить, в случае необходимости, коррективы в определение показателей;

c) вновь подтвердила, что такая работа проводилась в контексте укрепления национальных возможностей по сбору статистических данных.

VIII. Последующая деятельность по реализации согласованных выводов Экономического и Социального Совета (пункт 9 повестки дня)

20. Рабочая группа приняла заявление, излагаемое в пунктах 21—26, ниже.

А. Обеспечение перспективы рассмотрения гендерных вопросов во всех областях политики и программах системы Организация Объединенных Наций

21. Статистическая комиссия и ее Рабочая группа в качестве основного метода работы обеспечивают перспективу рассмотрения гендерных вопросов в своей деятельности. Комиссия рекомендует странам проводить сбор, составление и анализ статистических данных, относящихся к отдельным людям, с разбивкой по полу; обеспечивать, чтобы на программы и методы сбора данных не влияли гендерные стереотипы; и обеспечивать, чтобы статистика отражала проблемы и вопросы, касающиеся положения и роли женщин и мужчин в обществе. Это относится к многим областям, таким как статистика народонаселения, включая переписи населения и жилого фонда и демографическую статистику. Статистическая комиссия и Секретариат Организация Объединенных Наций оказывают помощь в работе Комиссии по положению женщин и межправительственных органов, ответственных за проведение статистической работы в конкретных областях статистики, таких как статистика здравоохранения, статистика образования и статистика занятости, с целью недопущения искаженного представления гендерных перспектив в этих областях, что находит свое отражение в различных технических публикациях, издаваемых организациями международной статистической системы, а также в базах статистических данных и статистических публикациях. Осуществлению этих целенаправленных усилий также способствует проведение программы Статистического отдела Организация Объединенных Наций по гендерной статистике, в рамках которой выпущено два издания публикации "Женщины мира: тенденции и статистика" — справочника по составлению национальных статистических отчетов о женщинах и мужчинах и базы статистических данных и показателей, касающихся женщин; кроме того, разрабатывается классификация для статистики бюджета времени по всем разделам социально-экономической статистики, включая гендерную статистику. Эти элементы работы позволяют создать систему статистической информационной поддержки для обеспечения перспективы рассмотрения гендерных вопросов во всех областях политики и программах системы Организация Объединенных Наций.

В. Стимулирование благоприятных условий для развития: движение денежных средств, включая потоки капиталов, инвестиции и торговля

22. Статистическая комиссия также поддерживает рассмотрение темы "Стимулирование благоприятных условий для развития: движение денежных средств, включая потоки капиталов, инвестиции и торговля". Комиссия издала рекомендуемые для стран понятия и определения, которые они могут использовать при составлении их национальных счетов, а также статистики промышленности, международной торговли и в других областях. В 1993 и 1997 годах Комиссией были приняты, соответственно, обновленные рекомендации в отношении национальных счетов и торговли; кроме того, Комиссия поддерживает крупную программу помощи странам по внедрению этих понятий и определений. Наличие достоверных данных о национальных счетах, промышленности и торговле, а также других областях экономики обеспечивает необходимую поддержку при разработке национальных планов развития.

С. Координация деятельности системы Организации Объединенных Наций по ликвидации нищеты

23. Рабочая группа отмечает, что в соответствии с согласованными выводами 1996/1 Совета Статистическая комиссия представила в 1997 году доклад Экономическому и Социальному Совету о своей работе, касающейся ликвидации нищеты. Комиссия через свою Рабочую группу осуществляет контроль за внедрением МННДСС, который она утвердила для национального и международного использования на своей двадцать девятой сессии в 1997 году в качестве руководства для национальных статистических служб при установлении ими потребностей в данных, необходимых для наблюдения за

выполнением социальных программ, согласованных и принятых на последних конференциях Организации Объединенных Наций. Комиссия предложила пользователям применять 15 показателей МННДСС в качестве исходного набора показателей для учета национальных потребностей и специфики, а также для удовлетворения потребностей в конкретных областях. МННДСС получила поддержку от других международных организаций, которые используют его в своей работе. Рабочая группа отмечает, что Статистический отдел Организации Объединенных Наций направил письма всем национальным статистическим учреждениям, обратив их внимание на МННДСС.

24. На своей восемнадцатой сессии в 1996 году Рабочая группа рассмотрела рекомендации группы экспертов, созданной Статистической комиссией для изучения статистических последствий прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций, и одобрила проведение семинара по статистике нищеты, который должен быть организован Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в сотрудничестве с другими региональными комиссиями. Этот семинар был проведен в Сантьяго в мае 1997 года, и в нем приняли участие представители стран всех регионов и международных организаций, участвующих в работе по статистике нищеты. Был изучен опыт определения масштабов нищеты, ее степени и использования набора показателей при разработке политики в области ликвидации нищеты и контроле за ее осуществлением. Был составлен доклад о состоянии дел в области применения понятий и методов определения масштабов нищеты; кроме того, в него включены документы, подготовленные странами и организациями. С докладом можно ознакомиться в сети Интернет по адресу: <http://www.ibge.org/poverty>

25. Для контроля за выполнением заключений и рекомендаций семинара было проведено совещание группы экспертов под председательством Бразилии, функции секретариата выполняла ЭКЛАК. С этого времени группа получила название Рио-де-Жанейрская группа по статистике нищеты. Рио-де-Жанейрская группа, наметившая свое второе совещание в Рио-де-Жанейро на май 1998 года, проведет углубленное рассмотрение тем, намеченных в ходе семинара в Сантьяго в мае 1997 года, по которым проводится серьезная работа в различных странах и организациях. Доклад о состоянии дел в области определения масштабов нищеты, включая предложения и рекомендации, будет представлен на рассмотрение Статистической комиссии на ее тридцатой сессии.

26. На последних сессиях в повестки дня Статистической комиссии и ее Рабочей группы включался пункт о статистических последствиях результатов прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций. В соответствии с предложением Председателя Экономического и Социального Совета Рабочая группа решила включить в повестку дня Статистической комиссии постоянный пункт, озаглавленный "Последующая деятельность по реализации согласованных выводов заседаний высокого уровня и по вопросам координации Экономического и Социального Совета и его резолюций".

IX. Международные экономические и социальные классификации (пункт 10 повестки дня)

27. Рабочая группа приветствовала завершение работы по составлению варианта 1.0 КОП и представление его для издания.

28. Рабочая группа также приветствовала установление тесных рабочих контактов Статистического отдела Организации Объединенных Наций и Ворбургской группы со Всемирной торговой организацией в контексте Генерального соглашения по торговле услугами (ГАТС). Она отметила наличие проблемы, связанной с сохранением основной международной статистической стандартной классификации, такой как КОП, путем ее постоянного обновления, пересмотра и

толкования, хотя она используется одновременно в качестве источника при подготовке таких международных соглашений, как ГАТС.

29. Рабочая группа признала, что две международные инициативы (подготовка и внедрение КОП в качестве международного статистического стандарта и использование КОП в качестве источника в контексте ГАТС) представляли собой независимые и взаимодополняющие мероприятия. Рабочая группа постановила, что в тех случаях, когда статистические классификации используются для целей помимо статистических, например при подготовке правовых соглашений, требуется включение предупреждающих примечаний. Например, в случае, если в юридическом тексте или в контракте содержится ссылка на статистическую классификацию, то лица, ответственные за подготовку текста, несут полную ответственность за возможные последствия. Именно в их задачу, а не в обязанности комитетов по классификациям, входит объяснение того, что включено в юридические тексты или контракты.

30. Рабочая группа также приветствовала возможность рассмотрения Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК) и ее производных, а также соответствующих классификаций, таких как Общая отраслевая классификация видов экономической деятельности, используемая в Европейском сообществе, и Североамериканская система отраслевой классификации, в ходе следующего совещания Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям, намеченного на ноябрь 1998 года. Обзор деятельности является частью постоянного стратегического обзора международных стандартных классификаций, проводимого Группой экспертов, и он будет включать обсуждение существующего положения с внедрением МСОК, ее адекватности в качестве международного стандарта, перспектив пользователей и намерений в плане ее обновления и пересмотра.

X. Техническое сотрудничество в области статистики (пункт 11 повестки дня)

31. Рабочая группа высказала свои замечания и утвердила проект руководящих принципов, содержащийся в записке Генерального секретаря о техническом сотрудничестве в области статистики (E/CN.3/AC.1/1998/L.7). Она также постановила широко распространить данный документ, с тем чтобы национальные статистические учреждения, региональные и международные организации смогли представить свою информацию и замечания. Рабочая группа предложила региональным комиссиям и региональным статистическим комитетам рассмотреть и проанализировать данный документ с учетом соответствующего регионального опыта в области технического сотрудничества. Она пришла к выводу о том, что данный процесс позволит улучшить доклад о техническом сотрудничестве, который будет представлен на рассмотрение Статистической комиссии на ее тридцатой сессии в 1999 году.

XI. Координация деятельности по сбору статистических данных (пункт 12 повестки дня)

32. Рабочая группа рассмотрела данный пункт повестки дня на основе устного доклада Директора Статистического отдела Организации Объединенных Наций, в котором он: а) сообщил о случаях дублирования работы, о чем сообщалось странами в ответ на запрос Председателя Рабочей группы в 1996 году; б) указал на то, что таких случаев было немного, и отметил, что в настоящее время нет каких-либо свидетельств наличия серьезной проблемы в данной области; и с) сообщил о том, что Конференция европейских статистиков провела обзор вопросов координации деятельности по сбору данных в своем регионе. Рабочая группа предложила странам, которые отметили случаи дублирования работы, сообщить об этом соответствующим международным организациям для проведения ими обзора.

ХII. Информация о статистической деятельности международных организаций (пункт 13 повестки дня)

33. Рабочая группа рассмотрела данный пункт повестки дня на основе устного доклада и текста в Интернете Директора Статистического отдела Организации Объединенных Наций. Директор отметил, что текущая работа носит экспериментальный характер и осуществляется в ответ на просьбу Статистической комиссии, что она предусматривает охват исключительно методологических результатов и что отличительной чертой этой работы является создание возможности для исследовательской деятельности. Директор также указал на то, что целью является создание готового продукта, который может быть представлен Статистической комиссии на ее тридцатой сессии, а также возможно большему числу организаций, и обеспечение свободного доступа к этому продукту странам и международным организациям через сеть Интернет.

34. Рабочая группа:

а) приветствовала в качестве первого шага экспериментальную работу в направлении комплексного представления планов работы;

б) выдвинула предложения и поставила вопросы, касающиеся: i) включения ранее выпущенных методологических публикаций; ii) круга организаций, которые будут включены; iii) возможностей связи со страницами в Интернете групп, именуемых по названиям городов; iv) включения действующих текстов классификаций; v) характеристики возможных пользователей и областей использования; vi) взаимосвязи с аналогичными или связанными с ними наборами данных, имеющихся в ряде регионов; vii) мер для длительного ведения базы данных; и viii) возможного составления каталога результатов со связью со страницами в Интернете других организаций, где будут иметься подобные данные;

в) просила Отдел продолжить разработку системы в соответствии с направлениями, изложенными Директором, представить более разработанный продукт Статистической комиссии на ее тридцатой сессии и подготовить доклад Комиссии по вопросам, перечисленным в подпункте б), выше.

ХIII. Роль и функционирование Статистической комиссии (пункт 14 повестки дня)

35. Рабочая группа:

а) приняла к сведению замечания и предложения, касающиеся составления и существа доклада специальной группы, созданной Статистической комиссией для изучения новых подходов к ее структуре и функционированию (E/CN.3/AC.1/1998/L.8), в следующих областях: i) региональные комиссии и конференции; ii) частота заседаний Статистической комиссии и обеспечение непрерывности функционирования; iii) роль и полномочия Рабочей группы и Президиума; iv) сфера обязанностей Статистической комиссии в отношении областей статистики и типов вопросов, подлежащих рассмотрению; v) группы, именуемые по названиям городов, целевые группы, комплексное представление программ работы; vi) сравнительная эффективность работы Комиссии в разных направлениях, например установление стандартов и их внедрение; vii) роли различных участников системы, включая "докладчика" или "лица, проводящего обзор программы"; и viii) "масштабы задачи" при осуществлении рекомендаций;

б) одобрила доклад с учетом внесения в него изменений в свете замечаний, которые сделаны в ходе обсуждения и будут представлены позднее в письменном виде, для представления на

рассмотрение Комиссии на ее тридцатой сессии и просила г-на Вриса (Нидерланды) подготовить пересмотренный доклад;

с) в качестве незамедлительной меры по улучшению функционирования статистической системы и оказания поддержки Статистической комиссии в выполнении ее обязанностей просила все группы, именуемые по названию городов, представить Статистической комиссии на ее тридцатой сессии информацию о своей деятельности и планах, используя в качестве общего руководства пример нового вида комплексного модуля программы работы, содержащейся в докладе специальной группы (E/CN.3/AC.1/1998/L.8, приложение, добавление I; воспроизведено в E/CN.3/1999/23, приложение, добавление I);

d) весьма определенно высказалась за проведение Статистической комиссией ежегодных сессий вместо проведения Комиссией и ее Рабочей группой заседаний поочередно в разные годы и просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций представить Статистической комиссии на ее тридцатой сессии доклад о возможности проведения Комиссией ежегодных сессий, включая правовые, финансовые и другие аспекты этого. Кроме того, в случае возможного несогласия Экономического и Социального Совета с проведением ежегодных сессий Комиссии или при невозможности незамедлительного осуществления такого изменения Рабочая группа просила, чтобы в докладе рассматривался возможный объем полномочий для передачи Комиссией Рабочей группе, а также любые связанные с этим вопросы, вытекающие из доклада специальной группы.

XIV. Предварительная повестка дня и документация тридцатой сессии Статистической комиссии (пункт 15 повестки дня)

36. Рабочая группа постановила включить следующие дополнительные пункты с указанной документацией в повестку дня тридцатой сессии Комиссии:

1. Система экономической и социальной информации Организации Объединенных Наций (ЮНЕСИС).

Документация

Доклад Статистического отдела Организации Объединенных Наций о разработке стандартов ЮНЕСИС для структуры данных и метаданных при международном обмене и распространении данных

2. Демографическая, социальная и миграционная статистика.

Документация

Доклад Статистического отдела Организации Объединенных Наций о ходе работы

Проект пересмотренных принципов и рекомендаций в отношении статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния

3. Предлагаемый международный статистический институт Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

Документация

Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

37. Рабочая группа отметила, что она утвердила в соответствии с другими пунктами ее повестки дня наброски документов для тридцатой сессии Комиссии о СНС 1993 года; работе межучрежденческих целевых групп; некоторых важнейших проблемах экономической статистики; демографической, социальной и миграционной статистике; статистических последствиях результатов прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций; техническом сотрудничестве в области статистики; статистической деятельности международных организаций; и роли и функционировании Статистической комиссии. Рабочая группа согласилась с набросками документов, предложенными Секретариатом в отношении остальных пунктов повестки дня, а именно: координации и согласования международных статистических программ, а также вопросов программы и смежных вопросов.

XV. Сроки, место проведения и проект предварительной повестки дня двадцатой сессии Рабочей группы (пункт 16 повестки дня)

38. Рабочая группа решила провести свою двадцатую сессию в Нью-Йорке с 29 февраля по 3 марта 2000 года.

39. Рабочая группа утвердила следующую предварительную повестку дня двадцатой сессии, при условии возможных изменений, вносимых Статистической комиссией на ее тридцатой сессии (1—5 марта 1999 года):

- a) работа межучрежденческих целевых групп;
- b) предварительная повестка дня и документация тридцать первой сессии Статистической комиссии.

Приложение I

Список участников

Члены

Ботсвана	Г. М. Чарумбира
Индия	М. Д. Астхана
Мексика	К. М. Харке, М. Сервера Флорес, М. Пальма Рохо, А. Пуиг Эскудеро, Э. Ордас Лопес
Нидерланды	А. П. Й. Абрахамс, В. Ф. М. де Врис, М. И. Кохиус
Румыния	В. Динкулеску, Д. Е. Стефанеску, С. Танасеску
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Т. Холт, Дж. Черч
Соединенные Штаты Америки	К. К. Уолмен, С. Эвинджер
Чешская Республика	Э. Утрата, О. Бетикова
Япония	Т. Нэги, Х. Китада, К. Тойода, Й. Марухаси

Государства — члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Австралия, Австрия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германия, Греция, Египет, Израиль, Исландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Куба, Кувейт, Нигерия, Португалия, Российская Федерация, Турция, Франция, Эстония

Государства-не члены, представленные наблюдателями

Швейцария

Региональные межправительственные органы

Конференция европейских статистиков, Совместное совещание директоров статистических отделов Организации американских государств и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Комитет по статистике Экономической и социальной Комиссии для Азии и Тихого океана

Органы системы Организации Объединенных Наций

Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций (Отдел народонаселения, Статистический отдел), Экономическая комиссия для Африки, Европейская экономическая комиссия, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Секретариат Комиссии по международной гражданской службе

Специализированные учреждения и смежные организации

Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Межправительственные организации

Организация экономического сотрудничества и развития, Панамериканская организация здравоохранения, Статистический комитет Содружества Независимых Государств, Статистическое бюро Европейских сообществ, Всемирная торговая организация

Другие организации, представленные наблюдателями

Организация освобождения Палестины

Неправительственные организации

Специальный консультативный статус
Международный статистический институт

Приложение II

Перечень документов

Условное обозначение документа	Пункт повестки дня	Название или описание
E/CN.3/AC.1/1998/L.1	2	Предварительная повестка дня и аннотации
E/CN.3/AC.1/1998/L.2	5	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклады межучрежденческих целевых групп
E/CN.3/AC.1/1998/L.3	6	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад о состоянии дел и ходе работы "групп, именуемых по названиям городов, и других важных групп"
E/CN.3/AC.1/1998/L.4	7	Записка Генерального секретаря о демографической, социальной и миграционной статистике
E/CN.3/AC.1/1998/L.4/Add.1	7	Добавление к записке Генерального секретаря о демографической, социальной и миграционной статистике, озаглавленное "Доклад о расходах в связи с проведением переписей"
E/CN.3/AC.1/1998/L.5	8	Записка Генерального секретаря о статистических последствиях результатов прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций
E/CN.3/AC.1/1998/L.6	10	Записка Генерального секретаря о международных экономических и социальных классификациях
E/CN.3/AC.1/1998/L.7	11	Записка Генерального секретаря о техническом сотрудничестве в области статистики
E/CN.3/AC.1/1998/L.8	14	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад специальной группы, созданной Статистической комиссией для изучения новых подходов к ее структуре и функционированию
E/CN.3/AC.1/1998/L.9	15	Записка Секретариата, содержащая предложения по предварительной повестке дня и документации тридцатой сессии Статистической комиссии
E/CN.3/AC.1/1998/L.9/Add.1	15	Записка Секретариата, содержащая предложения по предварительной повестке дня и документации тридцатой сессии Статистической комиссии: добавление

Условное обозначение документа	Пункт повестки дня	Название или описание
E/CN.3/AC.1/1998/L.9/Add.2	15	Добавление к записке Секретариата, содержащей предложения по предварительной повестке дня и документации тридцатой сессии Статистической комиссии, озаглавленное "Доклад о планируемой будущей работе международного статистического института Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры"
E/CN.3/AC.1/1998/L.10	4—8, 11—14	Доклад Генерального секретаря о мерах и решениях, принятых Подкомитетом АКК по статистической деятельности на его тридцать первой сессии
E/CN.3/AC.1/1998/L.11	4	Доклад Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам о внедрении Системы национальных счетов 1993 года
E/AC.51/1997/2	3	Углубленная оценка статистической программы, проведенная Управлением служб внутреннего надзора
A/52/16	3	Выдержки из доклада Комитета по программе и координации об углубленной оценке статистической программы
UNSD/DIR/1998/1	3	Список совещаний групп экспертов и рабочих семинаров, проведение которых намечено Статистическим отделом Организации Объединенных Наций
Без обозначения	4	Контрольная оценка деятельности государств-членов за период 1991—1996 годов, проведенная Статистическим отделом Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций
Без обозначения	4	Статистическое измерение финансовых производных, проведенное Статистическим отделом Международного валютного фонда в ноябре 1997 года
Без обозначения	5	Совещание Межучрежденческой целевой группы по статистике услуг: проект доклада о работе ее шестого совещания (Нью-Йорк, 26—27 июня 1997 года)
E/CN.3/1997/13	5	Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Целевой группы по статистике финансов

Условное обозначение документа	Пункт повестки дня	Название или описание
UNSD/ITS/97/001	5	Доклад Целевой группы по статистике международной торговли о работе ее совещания, проведенного в Париже 19—20 марта 1997 года
Без обозначения	5	Статистика структуры промышленного производства: обзор статистических единиц; доклад Организации экономического сотрудничества и развития
Без обозначения	6	Некоторые важнейшие проблемы экономической статистики; доклад Группы экспертов по нематериальным активам о ходе ее работы
Без обозначения	6	Доклад Парижской группы по труду и вознаграждению о работе ее первого совещания, проведенного в Париже 27—28 ноября 1997 года
Без обозначения	7	Заявление Директора Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций
Без обозначения	7	Оценка расходов в связи с проведением переписей населения и жилого фонда; доклад Статистического отдела Организации Объединенных Наций
Без обозначения	8	Минимальный набор национальных данных социальной статистики: перечень показателей, включенных в набор данных
Без обозначения	9	Последующая деятельность по реализации согласованных выводов Экономического и Социального Совета: обмен письмами между Председателем Совета и Председателем Рабочей группы; согласованные выводы 1997/1 Совета; резолюция 1997/60 Совета о ликвидации нищеты
Без обозначения	10	Доклад Подгруппы Ворбургской группы по классификации основных продуктов (Нью-Йорк, 4—6 декабря 1997 года)
ESA/STAT/AC.60/4	10	Доклад Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям о работе ее третьего совещания (Нью-Йорк, 1—3 декабря 1997 года)

Условное обозначение документа	Пункт повестки дня	Название или описание
Без обозначения	11	Рабочий семинар по улучшению технического сотрудничества в области статистики (Ворбург, Нидерланды, 8—10 сентября 1997 года): краткий доклад, включая проект предложения о руководящих принципах в отношении надлежащей практики технического сотрудничества в области статистики
Без обозначения	13	Экспериментальная страница в Интернете, озаглавленная "Методологическая работа в области статистики", подготовленная Статистическим отделом Организации Объединенных Наций

Приложение III

Повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
 2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
 3. Первоочередные статистические задачи и вопросы управления в связи с уменьшающимися объемами ресурсов.
 4. Внедрение Системы национальных счетов 1993 года (СНС 1993 года).
 5. Работа межучрежденческих целевых групп.
 6. Некоторые важнейшие проблемы экономической статистики.
 7. Демографическая, социальная и миграционная статистика.
 8. Статистические последствия результатов прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций.
 9. Последующая деятельность по реализации согласованных выводов Экономического и Социального Совета.
 10. Международные экономические и социальные классификации.
 11. Техническое сотрудничество в области статистики.
 12. Координация деятельности по сбору статистических данных.
 13. Информация о статистической деятельности международных организаций.
 14. Роль и функционирование Статистической комиссии.
 15. Предварительная повестка дня и документация тридцатой сессии Статистической комиссии.
-